

10 y 11
DE OCTUBRE

■ **Taller 8: Documentación en la traducción**

Ponente: Mary Ann Monteagudo Medina
Lugar: Aula Magna 2-Cuarto piso Pabellón D.

■ **Taller 7: La importancia de revisar y autocorregir mis traducciones**

Ponente: Mary Carmen Castro Valdez
Lugar: Aula Magna 3-Quinto piso Pabellón D

Inscripciones:

2do Piso del Pabellón B

Precio de inscripción:

FECHAS DE PAGO	HASTA EL 20 DE SEPT. PRECIO POR PERSONA	DESPUÉS DEL 20 DE SEPT. PRECIO POR PERSONA
CATEGORÍA	S/.	S/.
Estudiantes UCV - Trujillo	120	140
Estudiantes UCV - otras filiales (grupos de estudiantes)	100	120
Estudiantes otras universidades	150	170
Egresados	130	160
Docentes UCV	140	170
Público en general	170	200
Profesionales agremiados al CTP	150	200

Pasos para Inscripción:

1. Pago en Caja de la Universidad
2. Registro en Talleres en la Escuela de Idiomas.



PROGRAMA

III SEMINARIO INTERNACIONAL DE ACTUALIZACIÓN EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN



Faculty of Education and Languages
School of Languages

Informes:
2.º Piso Pabellón B.
Av. Larco 1770-Trujillo-Perú.
lmvilca@ucv.edu.pe



CONFERENCIAS

■ Conferencia Inaugural:

“La función de los intérpretes y traductores del mundo”

Ponente: Esther M. Navarro-Hall

Día: Viernes 10 de octubre de 2014

Hora: 9:00 a 10:00 a.m.

Lugar: Auditorio Héctor Acuña Cabrera

■ Conferencia Central:

“La labor del CTP y el traductor Colegiado Certificado”

Ponente: Mary Carmen Castro Valdez

Día: Viernes 10 de octubre de 2014

Hora: 12:00 a 1:00 p.m.

Lugar: Auditorio Héctor Acuña Cabrera

■ Conferencia de Clausura:

“El traductor profesional: presente y futuro”

Ponente: Mary Ann Monteagudo Medina

Día: Sábado 11 de octubre de 2014

Hora: 12:00 a 1:00 p.m.

Lugar: Auditorio Héctor Acuña Cabrera

TALLERES

■ Talleres: Viernes 10 de octubre de 2014

Horarios: 10:30 a 11:45 a.m.

■ Taller 1: La interpretación Jurídica

Ponente: Esther M. Navarro-Hall

Lugar: Aula Magna 1-Tercer piso Pabellón D.

■ Taller 2: Géneros textuales típicos en la traducción jurídica empresarial

Ponente: Mary Ann Monteagudo

Lugar: Aula Magna 2-Cuarto piso Pabellón D.

■ Taller 3: Iniciación a la interpretación en francés.

Ponente: Alicia Estrada Santos

Lugar: Laboratorio B301

Horarios: 4:00 a 5:15 p.m.

■ Taller 1: La interpretación jurídica.

Ponente: Esther M. Navarro-Hall

■ Lugar: Aula Magna 1-Tercer piso Pabellón D

■ Taller 4: The importance of contrastive analysis and error correction in translation studies.

■ Ponente: Enrique Liñán Saavedra

Lugar: Aula Magna 2-Cuarto piso Pabellón D

Horarios: 4:00 a 5:00 p.m.

■ Taller 5: Importancia de la competencia lingüística y comunicativa y la certificación a nivel internacional de un idioma extranjero para los traductores - intérpretes.

Ponente: Maxime Portal

Lugar: Aula Magna 3-Quinto piso Pabellón D

Viernes 10 de octubre:

La Noche de Talentos de los Traductores e Intérpretes

Hora: 7:30 p.m. a 9:00 p.m.

■ Talleres: Sábado 11 de octubre de 2014

■ Horarios: 9:00 a 10:15 a.m.

■ Taller 6: La interpretación consecutiva / toma de notas.

Ponente: Esther M. Navarro-Hall

■ Lugar: Aula Magna 1-Tercer piso Pabellón D.

■ Taller 2: Géneros textuales típicos en la traducción jurídica empresarial.

Ponente: Mary Ann Monteagudo

■ Lugar: Aula Magna 2-Cuarto piso Pabellón D.

■ Taller 7: La importancia de revisar y autocorregir mis traducciones.

Ponente: Mary Carmen Castro Valdez

■ Lugar: Aula Magna 3-Quinto piso Pabellón D

Horarios: 10:30 a 11:45 a.m.

■ Taller 6: La Interpretación Consecutiva/Toma de Notas

Ponente: Esther M. Navarro-Hall

Lugar: Aula Magna 1-Tercer piso Pabellón D.